

Climadiff®

N°1 DES CAVES A VIN

Cave de chambrage

NOTICE D'UTILISATION



DUOVINO/1 – DOPIOVINO/1

FR – MANUEL D'UTILISATION p 2

GB – USE INSTRUCTIONS p 13

D – GEBRAUCHSANWEISUNG p 24

NL – HANDLEIDING p 35

SP – MANUAL DE UTILIZACION p 46

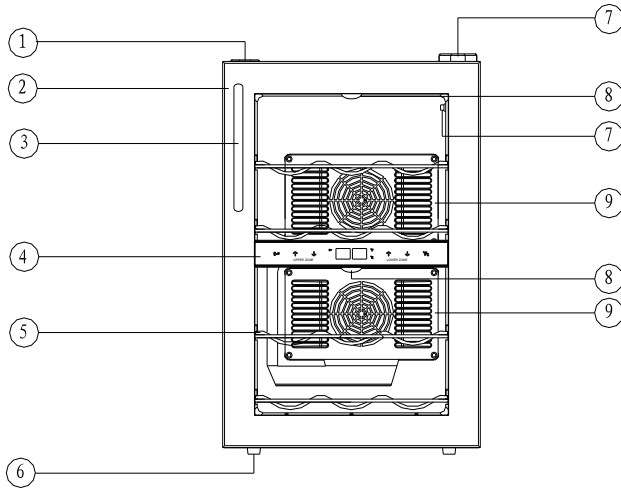
Gelieve voor het gebruik de veiligheids- en gebruiksregels van deze handleiding te lezen en toe te passen.

Allereerst willen wij u bedanken voor uw vertrouwen in de groep **CLIMADIFF** met de aankoop van dit apparaat en wij hopen dat dit aan al uw verwachtingen zal voldoen.

Met dit apparaat kunt u naar keuze, aan de hand van hun aard, uw levensmiddelen chamberen of op serveertemperatuur houden.

1° BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

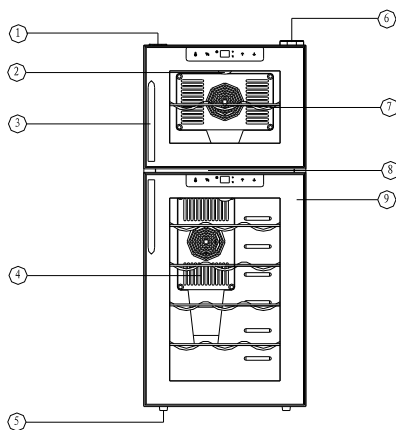
DUOVINO-1 :



- 1. BESCHERMING
- 2. DEURPOST
- 3. HANDGREEP
- 4. TEMPERATUURCONTROLLER
- 5. OPLEGPLANK

- 6.VOET
- 7. SCHARNIER
- 8.VERLICHTING
- 9. BESCHERMING VENTILATOR

DOPIOVINO -1:



- 1. BESCHERMING
- 2. VERLICHTING
- 3. HANDGREEP
- 4. BESCHERMING VENTILATOR
- 5. VOET

- 6. SCHARNIER
- 7. OPLEGPLANK
- 8. TEMPERATUURCONTROLLER
- 9. DEURPOST

3° VEILIGHEID

Lees de in deze handleiding beschreven aanwijzingen aandachtig door, voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar ze zorgvuldig voor toekomstig gebruik, indien nodig.

In het algemeen dient het onderhoud aan uw apparaat door een bevoegde en professionele vakman uitgevoerd te worden.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor een huishoudelijk gebruik en bedoeld voor het opslaan van bijzondere eet- en drinkwaren op een bewaartemperatuur die hoger is dan die van een opslagruimte voor koel te bewaren eet- en drinkwaren. Het is geen geval bestemd voor het bewaren van koel te bewaren eet- en drinkwaren.

Zorg dat het voltage en de spanning van uw elektrische installatie overeenstemmen met de indicaties op het typeplaatje van het apparaat dat aangesloten moet worden op een systeem met een goedgekeurde aarding. Verkeerde reparaties of aansluitingen brengen gevaren met zich mee. Laat uw elektrische installatie bij twijfel door een professionele vakman controleren.

Deze eenheid dient voor uw veiligheid correct te worden aangesloten op een geaard stopcontact. Onderbreek of verwijder in geen geval de aardingsdraad van het meegeleverde snoer.

Om veiligheidsredenen mag u geen elektrisch verlengsnoer gebruiken.

Als uw apparaat beschadigd is (grote schok) of schade opgelopen heeft (te grote spanning naar aanleiding van bliksem, overstroming, brand), kan het gebruik ervan gevaarlijk zijn. Koppel de voedingsstekker los en laat het apparaat door een erkende professionele hersteller controleren.

Vervang het voedings snoer niet zelf als het beschadigd is, om elk gevaar te vermijden. Wend u tot uw verkoper, een erkend herstelcentrum of een professionele hersteller.

Dit apparaat dient zodanig opgesteld te worden dat de stekker bereikbaar is. Verplaats het apparaat niet zodra het gevuld is. U loopt het risico om de behuizing van het apparaat onherstelbaar te beschadigen. De elektrische delen mogen niet direct toegankelijk zijn.

- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Gebruik dit apparaat niet buiten.

Wanneer er per ongeluk vloeistof (*gebroken fles of anders*) op de elektrische onderdelen (motor en andere) stroomt, moet u de voedingsstekker onmiddellijk loskoppelen.

Om elk risico op brand, elektrocutie of verwonding te voorkomen, het snoer, de stekker of het apparaat niet in water of een andere vloeistof onderdompelen. Raak het apparaat nooit aan met vochtige handen.

Vermijd langdurige blootstelling aan warmtebronnen en stel het niet direct bloot aan zonnestralen.

Laat het snoer niet over een tafel hangen en zorg dat het niet in aanraking komt met scherpe of warme delen.

Trek niet aan het snoer om de stekker uit te trekken, maar neem de stekker vast en trek eraan.

Verzeker u ervan dat de plaats waar het apparaat staat, het gewicht van het apparaat kan ondersteunen zodra dit gevuld is (1 fles van 75 cl weegt ongeveer 1,3 kg).

Uw chambreekelder moet op een vlakke ondergrond geplaatst worden. Plaats een steun onder het apparaat indien u het op een mat of vast tapijt plaatst.

Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met name kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of intellectuele capaciteiten of door personen die geen ervaring of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan of instructies ontvangen hebben over het gebruik van het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon.

Zorg dat kinderen niet met dit apparaat spelen. Onbeheerde apparaten zijn altijd gevaarlijk.

Koppel het apparaat los voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aanvat (koppel de voedingsstekker of de overeenkomstige stroomverbreker los, naargelang van het model.)

Gebruik nooit ontvlambare producten voor het reinigen van het apparaat. Bewaar of verstuif geen enkel ontvlambaar gas of vloeistof in de nabijheid van het apparaat.

Voordat u uw wijnkast wegbrengt naar een daartoe voorziene plaats voor recyclage, moet u de deur verwijderen en de oplegplanken laten zitten, zodat het voor kinderen moeilijk is om in de kast te geraken.

Ingeval de aansluit- of gebruiksinstructies niet nageleefd worden, zal Climadiff niet aansprakelijk gesteld kunnen worden voor de schade die daar het gevolg van is.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van onderstaande Europese richtlijnen:

2006/95/EG met betrekking tot de elektrische veiligheid

2004/108/EG met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit



4° INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Vóór het gebruik van uw chambreekelder

- Verwijder de verpakking rondom en binnenin.
- Laat uw apparaat 2 uur rusten alvorens dit in gebruik te nemen.
- Maak de binnenkart proper met behulp van een doek en lauw water.

Gebruik van uw chambreekelder:

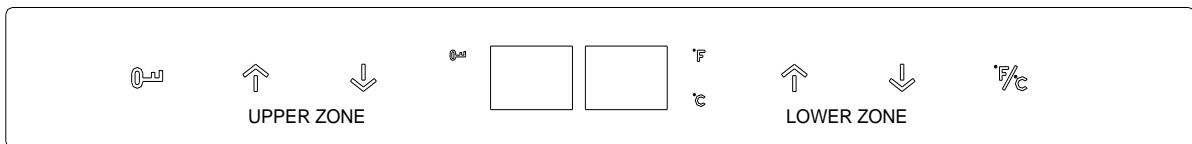
Uw apparaat moet in een vertrek geplaatst worden met een omgevingstemperatuur tussen + 25° Celsius.

Installatie van uw chambreekelder:

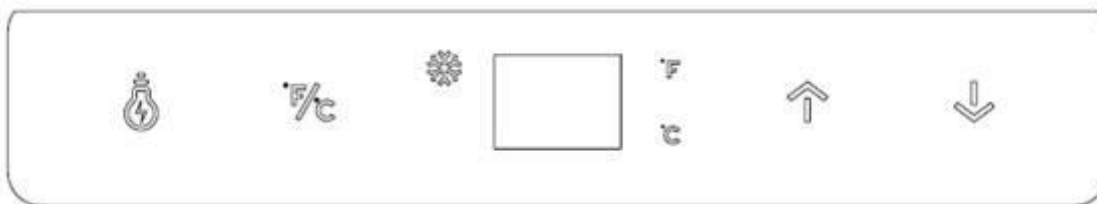
- Dit apparaat is ontworpen voor een installatie op een vrije plek
- Plaats het apparaat op een plaats die voldoende sterk is om het gewicht met volle lading te kunnen dragen. Stel voor de waterpas de hoogte van de voeten onder het apparaat af.
- Voor de beste prestaties en het laagste energieverbruik van uw apparaat, plaatst u het apparaat best niet in de buurt van een warmtebron (verwarming, fornuis,..), stelt u het best niet bloot aan direct zonlicht en plaats u het best niet in een ruimte die te koud is.
- Steek de stekker van het apparaat al enige in een stopcontact, laat 10 cm ruimte tussen de achterzijde van het apparaat en de muur. Zorg dat het stevig en horizontaal staat. (Het gebruik van een waterpas wordt aanbevolen). Dit voorkomt dat de kast gaat bewegen door instabiliteit, wat lawaai en trillingen produceert, en zorgt ervoor dat de deur perfect luchtdicht is.

Bedieningspaneel



DUOVINO-1



DOPIOVINO-1



Selectie van de temperatuur

- U kunt de temperatuur die voor het compartiment wenst, kiezen door te drukken op de toetsen  /  De temperatuur die u wilt programmeren, gaat bij iedere druk op de knoppen met 1°C omhoog/omlaag.

Model DUOVINO-1:

Dit toestel behorende tot de categorie 10 volgens de Europese reglement 1060 / 2010 beschikt over een variatie van temperatuur gaande van 14° tot 18°C.

Echter laten de technische eigenschappen van het toestel toe om een grotere variatie te bereiken, nl. van 8° tot 18°C.

Model DOPIOVINO-1:

Dit toestel behorende tot de categorie 10 volgens de Europese reglement 1060 / 2010 beschikt over een variatie van temperatuur gaande van 14° tot 18°C.

Echter laten de technische eigenschappen van het toestel toe om een grotere variatie te bereiken, nl.

- Temperaturen in de bovenste compartiment van 7° tot 12°C
- Temperaturen in de onderste compartiment van 12° tot 18°C

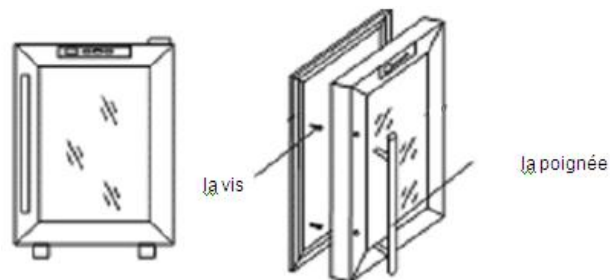
- Bij een stroomonderbreking worden alle hiervoor gekozen temperaturen gewist en keert ieder compartiment automatisch terug naar de in de fabriek voorgeprogrammeerde temperatuur, dat wil zeggen 11°C.

U kunt de binnenverlichting in- of uitschakelen door te drukken op de knop 

En door de knop  licht aan te raken, kunt u de temperatuur weergeven in graden Celsius of Fahrenheit..

Installatie van de handgreep

Uw apparaat is voorzien van een handgreep van roestvrij staal. Voor het installeren draait u deze simpelweg op de deur vast met de meegeleverde schroeven, volgens onderstaand schema:



5° ONDERHOUD

Voordat u uw apparaat schoonmaakt (regelmatig uit te voeren interventie), het apparaat loskoppelen door de stekker uit te trekken of haar zekering los te koppelen.

We raden u aan om voor het eerste gebruik en daarna op regelmatige basis de binnen- en buitenkant (voorkant, zijkant en onderkant) schoon te maken met een mengsel van lauw water en een zacht reinigingsproduct. Spoel met zuiver water en laat het volledig apparaat drogen voordat u het opnieuw aansluit. Gebruik geen oplos- noch schuurmiddelen.

Maak bij een doordringende geur van plastic het apparaat schoon met een mengsel van twee eetlepels natriumbicarbonaat en een ¼ liter lauw water.

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer voedt, kan een restgeur blijven hangen. In dit geval het apparaat enkele uren ongevuld gebruiken en de temperatuur kouder instellen. De kou zal deze mogelijke geuren doen verdwijnen.

6° OPSLAG VAN UW CHAMBREERKELDER

Als u uw apparaat gedurende korte periodes niet kunt gebruiken, laat u het bedieningspaneel op de gebruikelijke instellingen staan.

Tijdens een langdurige stilstand:

- Haal de flessen uit het apparaat
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact
- Maak de binnen- en buitenzijde van het apparaat goed schoon
- Laat de deur openstaan om condensaatvorming, geurontwikkeling en schimmelvorming te voorkomen

7° WAT MOET U DOEN BIJ EEN STROOMONDERBREKING?

De meeste stroomonderbrekingen worden snel opgelost. Bij een stroomonderbreking van 1 of 2 uur zal de temperatuur van uw apparaat niet veranderen. Om uw dranken tijdens een stroomonderbreking te beschermen, moet u de deur zo min mogelijk openen. Neem bij zeer lang durende stroomonderbrekingen de nodige maatregelen om uw eet- of drinkwaren te beschermen.

8° ALS U UW CHAMBREERKELDER MOET VERPLAATSEN

Verwijder alle eet- en drinkwaren uit het apparaat en zet bewegende elementen vast.

Om schade te voorkomen aan de schroeven voor het waterpas zetten van de voeten, moet u ze helemaal vastschroeven in hun basis.

Zet het apparaat bij voorkeur in verticale stand of **noteer aan de hand van teksten op de verpakking de richting waarin het apparaat neergelegd moet worden.**

9° IN GEVAL VAN EEN DEFECT

Ondanks alle zorg die wij aan onze producten besteden, kan een defect nooit volledig uitgesloten worden. Voordat u contact opneemt met de dienst na verkoop van uw handelaar, moet u echter het volgende controleren:

- of het stopcontact nog altijd op zijn plaats zit
- of er geen stroomonderbreking is
- of de storing niet veroorzaakt wordt door één van de oorzaken beschreven in de tabel aan het einde van deze handleiding

BELANGRIJK:

Als het meegeleverde voedingssnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of door een dienst die erkend wordt door het merk of de handelaar. In elk geval moet het snoer vervangen worden door bevoegd personeel, om elk gevaar voor verwondingen te voorkomen.

LEVEREN DEZE CONTROLES NIETS OP, NEEM DAN CONTACT OP MET DE KLANTENSERVICE VAN UW HANDELAAR.

OPGELET!

Koppel de wandaansluiting los voor elke onderhouds- of herstellingsinterventie!

10° PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

U kunt veel eenvoudige problemen aan uw chambreekamer oplossen, zonder de naverkoopdienst te hoeven raadplegen. Probeer de onderstaande suggesties!

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Geen werking	<ul style="list-style-type: none">• Controleer het voltage van uw installatie• Controleer uw hoofdschakelaar• Er is een zekering gesprongen
Niet koud genoeg	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de gevraagde temperaturen• Voor de omgevingstemperatuur is bijstelling van de temperaturen nodig• De deur wordt te vaak geopend• De deur is niet goed gesloten• De pakking van de deur dicht niet goed af• Onvoldoende ruimte rond het apparaat
Geen binnenverlichting	<ul style="list-style-type: none">• Neem contact op met uw naverkoopdienst
Het apparaat lijkt lawaai te maken	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de waterpas• Controleer of er geen papier of een deel van de verpakking in het apparaat vast is blijven zitten
De deur sluit slecht	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de waterpas• De deuren zijn omgedraaid en verkeerd gemonteerd• De pakking verkeert in slechte staat• De voeten zijn "verplaatst"
De LED gaat niet branden	<ul style="list-style-type: none">• Het controlepaneel werkt niet• Probleem met de gedrukte schakelingen• Probleem met de voedingsstekker <p>Neem in dit geval contact op met een vakbekwame monteur</p>
Verkeerde weergave LED	<ul style="list-style-type: none">• Slechte weergave• Temperatuur wordt niet weergegeven <p>Neem in dit geval contact op met een vakbekwame monteur</p>
De ventilatoren werken niet	<ul style="list-style-type: none">• Het controlepaneel moet door een vakbekwame monteur vervangen worden

11° MILIEU



Dit product is conform EU-richtlijn 2002/96/EEG.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak duidt erop dat dit product aan het einde van zijn levensduur apart van ander huishoudelijk afval verwerkt moet worden.

Het apparaat zal dus naar een centrum voor selectieve afvalophaling voor elektrische en/of elektronische apparaten gebracht moeten worden, of naar de doorverkoper van dit nieuwe apparaat, als u een vergelijkbaar apparaat koopt.

De gebruiker moet het apparaat aan het einde van de levensduur naar een geschikte inzamelcentrum brengen. Een selectieve en adequate ophaling die erop gericht is het ongebruikte apparaat te laten recyclen, te laten verwerken en met respect voor het milieu te laten vernietigen, helpt mee de mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen, en bevordert de recyclage van de materialen waarvan het product samengesteld is.

Om uitvoerigere informatie over de beschikbare systemen voor afvalophaling te verkrijgen, kunt u contact opnemen met de plaatselijke dienst voor afvalverwijdering of met de winkel waar u het apparaat gekocht hebt.

12° VERWITTING

Met het oog op de voortdurende verbetering van onze producten behouden wij ons het recht voor om de technische kenmerken zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

De garanties van de CLIMADIFF-producten worden uitsluitend door de door ons gekozen dealers gegeven. Geen enkel onderdeel van deze handleiding kan geïnterpreteerd worden als een aanvullende garantie.

De maatschappij CLIMADIFF kan niet aansprakelijk gesteld worden voor technische en opstellingsveranderingen of -weglatingen in het onderhoudsdocument.

Niet-contractueel document.

BIJLAGE 1

Model	Merk: CLIMADIFF Referentie: DUOVINO-1 Categorie huishoudelijk koelapparaat: 10
Voeding	220V, 50HZ
Afmeting (LxBxH cm)	34.5x49x54
Gewicht (kg)	13.5
Energie-efficiëntieklasse	D
Jaarlijks energieverbruik (AEc)	Energieverbruik van 238 kWh per jaar berekend op basis van het resultaat verkregen voor 24u in genormaliseerde testomstandigheden. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de gebruiksvoorwaarden en plaatsing van het apparaat.
Nuttige ruimte van de compartimenten (l)	34
Ontdooiing	GEEN AUTOMATISCHE ONTDOOIING
Klimaatklasse	Klimaatklasse: N Dit apparaat is ontworpen om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C (laagste temperatuur) en 32 °C (hoogste temperatuur)
Geluidsproductie in de lucht in dB(a) re 1 Pw	39
Installatietype	VRIJSTAAND

BIJLAGE 2

Model	Merk: CLIMADIFF Referentie: DOPIOVINO-1 Categorie huishoudelijk koelapparaat: 10
Voeding	220V, 50HZ
Afmeting (LxBxH cm)	34.5X49X81.5
Gewicht (kg)	19
Energie-efficiëntieklasse	D
Jaarlijks energieverbruik (AEc)	Energieverbruik van 274 kWh per jaar berekend op basis van het resultaat verkregen voor 24u in genormaliseerde testomstandigheden. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de gebruiksvoorwaarden en plaatsing van het apparaat.
Nuttige ruimte van de compartimenten (l)	59
Ontdooiing	GEEN AUTOMATISCHE ONTDOOIING
Klimaatklasse	Klimaatklasse: N Dit apparaat is ontworpen om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C (laagste temperatuur) en 32 °C (hoogste temperatuur)
Geluidsproductie in de lucht in dB(A) re 1pW	39
Installatietype	VRIJSTAAND